

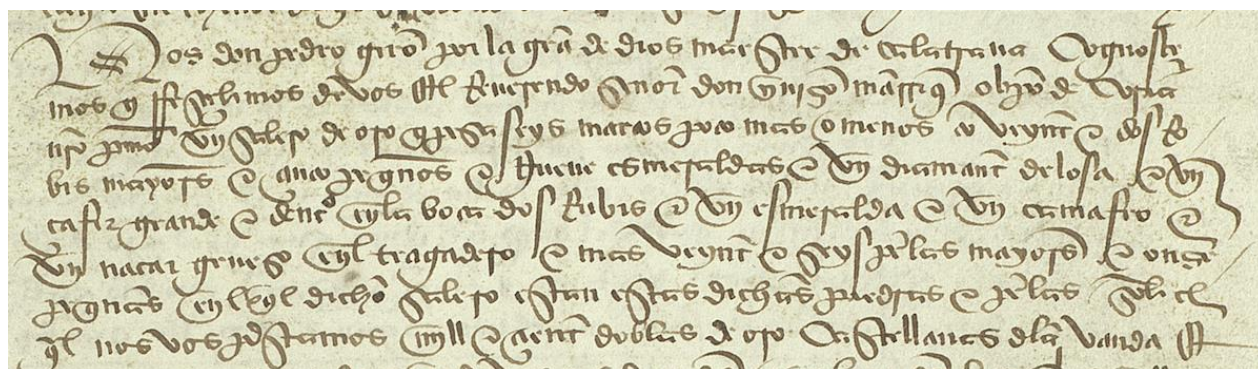
## SM\_1460\_FRIAS\_C1513\_D10

**1460, julio, 27. Medina de Rioseco**

*Don Íñigo Manrique, obispo de Coria, y don Pedro Girón, maestre de Calatrava, establecen escritura de reconocimiento de un salero de oro adornado con joyas perteneciente al primero y que servía de aval de un préstamo de mil doscientas doblas de oro a devolver en el plazo de dos años. La escritura incorpora dos préstamos, uno por 1.100 doblas (del 20 de agosto de 1459) y un segundo por otras 100, con la garantía depositada de nuevo en la riquísima alhaja.*

Archivo Histórico de la Nobleza, FRIAS,C.1513,D.10<sup>1</sup>. Unidad Documental Simple. Original. Papel. Sin digitalizar en PARES, *Scripta manent* dispone de cuatro imágenes, dos para el texto.

Versión *Scripta manent*: Cristina JULAR PÉREZ-ALFARO



© MINISTERIO DE CULTURA. ARCHIVOS ESTATALES (España)

*Imagen 4/4*

**Portadilla del archivo ducal:**

Num.º 423 75

Cajon 34 \23/

<sup>1</sup> El registro de PARES dice: *Escritura de conocimiento por la que el Obispo de Coria empeña ciertas joyas en el Maestre de Calatrava por 1.100 doblas*. La fecha no obstante está equivocada, señala 1560 pero debe datarse en 1460 atendiendo al texto. Enlace directo en <https://pares.mcu.es:443/ParesBusquedas20/catalogo/description/3966354> [Consulta: diciembre 2025]. La descripción de la joya que el obispo Manrique de Lara cede al noble maestre Girón es de sumo interés por el grado de detalle.

Julio 27. Año de 1460

*Esriptura de conocimiento entre el obispo de Coria Dn. Iñigo Manrique y Dn. Pedro Girón, Maestre de Calatraua sobre el empeño de ciertas joyas por mill y cien doblas pagadas a ciertos plazos año de 1459.*

*Imagen 1/4*

Nos, el obispo de Coria, don Ynnigo Manrique, cognoscemos que resçebimos de vos, el <sup>/2</sup> muy manífico sennor maestre de Calatraua, vn cognosçimiento firmado de vuestro nonbre de vn <sup>/3</sup> salero de oro con çiertas piedras e perlas que de nos teníades e tenedes enpennado por cierta quan-<sup>/4</sup>tía de doblas que sobre él nos distes e prestastes. Et nos, de vos sennor, resçebimos presta-<sup>/5</sup>das fasta çierto término segund que más largamente en el dicho vuestro cognosçimiento se con-<sup>/6</sup>tiene, el thenor del qual *de verbo ad verbo* es este que se sigue:

<sup>/7</sup> Nos, don Pedro Girón, por la gracia de Dios maestre de Calatraua, cognosçe-<sup>/8</sup>mos que resçebimos de vos, el reuerendo sennor don Ynnigo Manrique, obispo de Coria, <sup>/9</sup> nuestro primo, vn salero de oro que pesa seys marcos poco más o menos, con veynte e dos ro-<sup>/10</sup>bís mayores e çinco pequennos e nueue esmeraldas e vn diamante de losa e vn <sup>/11</sup> çafir grande e dentro, en la boca, dos rubís e vn esmeralda e vn camafeo e <sup>/12</sup> vn nácar geneso en el tragadero e más veynte e seys perlas mayores e onze <sup>/13</sup> pequennas, en el qual dicho salero están dichas piedras e perlas, sobre el <sup>/14</sup> qual nos vos prestamos mill e çient doblas de oro castellanas dela vanda. Et <sup>/15</sup> vos seguramos que cada e quando vos nos diéredes o enbiáredes las dichas mill e <sup>/16</sup> çient doblas dentro destos dos annos primeros siguientes, que vos faremos dar a vos o <sup>/17</sup> a vuestro çierto mandado el dicho salero con todas las dichas piedras e perlas en <sup>/18</sup> la manera que lo resçebimos. Et porque esto es verdad, dímosvos este cognosçimiento <sup>/19</sup> firmado de nuestro nonbre, que fue fecho en la çibdad de Segouia a veynte días de <sup>/20</sup> agosto, anno de mill e quatroçientos e çinquenta e nueue annos. Nos el maestre.

<sup>/21</sup> Et porque allende de las mill e çient doblas en el dicho cognosçimiento contenidas, <sup>/22</sup> vos, sennor, nos distes e prestastes otras çient doblas sobre el dicho salero, que son <sup>/23</sup> por todas mill e dozientas doblas. Por la presente ponemos e prometemos a vos <sup>/24</sup> el dicho sennor de vos dar e pagar todas las dichas mill e dozientas doblas <sup>/25</sup> fasta en fin de los dos annos en el dicho cognosçimiento contenidos, que se cunplen <sup>/26</sup> a veynte días del mes de agosto del anno que verná de mill e quatroçientos e sesenta <sup>/27</sup> e vn annos.

Et sy en este dicho tienpo non vos diéremos e pagáremos las dichas <sup>/28</sup> mill e dozientas doblas e quitáremos el dicho salero, por esta nuestra carta desde <sup>/29</sup> agora para estonçes vos vendemos sennor e trespasamos el dicho salero con las <sup>/30</sup> dichas piedras e perlas por la dicha quantía de las dichas mill e dozientas doblas. <sup>/31</sup> Et vos lo çedemos e trespasamos e toda la açción, derecho e propiedad que a él ten-<sup>/32</sup>gamos o podamos tener en qualquier manera para que sea vuestro, propio, libre, quito e desen-<sup>/33</sup>bargado para vender o enpennar o dar o donar, trocar o canbiar. E para que vos se-<sup>/34</sup>nnor fagades dél e en él o en parte dél asy commo de cosa vuestra

propia conprada /<sup>35</sup> por vuestro propio dinero, o lo que vos sennor quisiéredes e por bien touiéredes. Et /<sup>36</sup> prometemos de non yr nin venir, nos nin otro por nos, agora nin en algund tienpo que sea /<sup>37</sup> contra esta venta que del dicho salero vos fazemos por la quantía sobredicha /<sup>38</sup> de las dichas doblas, antes la avemos e avremos desde agora para estonçes /<sup>39</sup> por ratta, gratta, firme e valedera para agora e para syenpre jamás. Por quanto //

(rúbrica)

(767/10)

### Imagen 3/4

cognosçemos sy pasado el dicho plazo las dichas mill e dozientas doblas non /<sup>2</sup> vos diéremos e pagáremos e el dicho salero non quitáremos en la manera que dicha es, /<sup>3</sup> que vos lo vendemos e trespasamos por su justo preçio e que non vale más de la /<sup>4</sup> dicha quantía, la qual sennor vos nos distes e pagastes realmente e con efecto. /<sup>5</sup> Et nos de vos la resçebimos.

En testimonio de lo qual e porque vos, sennor, /<sup>6</sup> çierto et seguro seades que guardaremos e conpliremos todo lo sobredicho e cada cosa /<sup>7</sup> e parte dello e que avremos por racta (*sic*) e firme la dicha venta del dicho salero non /<sup>8</sup> lo quitando e dando e pagando las dichas doblas en la manera que dicha es al dicho /<sup>9</sup> plazo, damos vos sennor esta nuestra carta firmada de nuestro nonbre antel notario e testi-/<sup>10</sup>gos infra escriptos, que fue fecha enla villa de Medina de Rioseco, veynte e /<sup>11</sup> siete días del mes de jullio, anno del nasçimiento del nuestro sennor Ihesuchristo de mill e /<sup>12</sup> quatroçientos e sesenta annos. Testigos que fueron presentes a todo lo sobredicho /<sup>13</sup> Pero López de Palençuela e Esteuan Machuca e Gómez de Ysla, criados del dicho /<sup>14</sup> sennor obispo.

*Firma: Episcopus Cauriensis*

*Signo del notario apostólico:*

Jo. Ortega Notarius appostolicus

E yo, Juan Ortega de Castillo, notario público por la ab-/toridad apostolical presente fuy a todo lo sobredicho / en vno con los dichos testigos e a pedimiento del dicho sennor / obispo esta carta de cognosçimiento e venta fiz, la qual va escripta / en estas dos planas de papel de dos fojas el pliego e / cada plana robricada de mi sennal con esta en que va / este mío signo acostunbrado en testimonio de verdad rogado e e requerido.

(Rúbrica)

### Imagen 2/4

(Hoja en blanco con tan solo estas dos anotaciones de archivo:)

Numº 14

Legaxo 38

\*\*\*\*\*

### Cómo citar este recurso:

El documento AHNOB, FRÍAS,C.1513,D.10 está accesible en versión íntegra de Cristina JULAR PÉREZ-ALFARO, en «Diplomas» de *Scripta manent. De registros privados a textos públicos*, página web del proyecto *Scripta manent* (IP Cristina Jular Pérez-Alfaro, IH-CCHS-CSIC) [Consulta: 14/11/2025].